

دروس اللغة العربية

Lessons of the Arabic Language

لِغَيْرِ النَّاطِقِينَ بِهَا

For Non-Native Speakers

الجزء الثاني

Book 2

الدكتور عبد الرحيم

Dr. V. Abdul Rahim

Annotated Solutions

Lesson 12

Javid Sheikh

Revision History

[illegible]

Note:

Translations of the Qur'anic ayahs given in this lesson are based on the literal translation of the Arabic words to help promote an understanding of the Holy Qur'an in its original language. For the mainstream translation of the ayahs, please consult the Qur'an translations offered by Saheeh International and/or others.

(١٢) الدَّرْسُ الثَّانِي عَشَرَ

The Twelfth Lesson

بَحَثٌ - يَبْحَثُ (+عَنْ)
To look for

- Hamid : What are you doing, O' mother of Ahmad ?
مَامَا تَفْعَلِينَ يَا أُمَّ أَحْمَدَ ؟
- Mother of Ahmad : I am looking for the medicine which I took it from the hospital yesterday.
أُمُّ أَحْمَدَ : أَبْحَثُ عَنِ الدَّوَاءِ الَّذِي أَخَذْتُهُ مِنَ الْمُسْتَشْفَى أَمْسَ .
حَامِدٌ : هُوَ عَلَى الْمَكْتَبِ فِي غُرْفَتِي . . . كَيْفَ حَالُكَ الْيَوْمَ ؟ لَعَلَّكَ الْيَوْمَ أَحْسَنُ . (أَنْعَمَ)
Hamid : It is on the desk in my room. How are you today ? I hope you are (feeling) better today.
- MoA : Yes. I am better today. And all Praise belongs to Allah.
أُمُّ أَحْمَدَ : نَعَمْ . أَنَا الْيَوْمَ أَحْسَنُ ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ .
- H : When will you go to the hospital ?
حَامِدٌ : مَتَى تَذْهَبِينَ إِلَى الْمُسْتَشْفَى ؟
- MoA : I will go after an hour , if Allah wills .
أُمُّ أَحْمَدَ : سَأَذْهَبُ بَعْدَ سَاعَةٍ إِنْ شَاءَ اللَّهُ .
- H : With who you will go ?
حَامِدٌ : مَعَ مَنْ تَذْهَبِينَ ؟
- MoA : I will go with Ahmad .
أُمُّ أَحْمَدَ : سَأَذْهَبُ مَعَ أَحْمَدَ .
- H : Do you know the doctor whom you went to yesterday ?
حَامِدٌ : أَتَعْرِفِينَ الطَّبِيبَةَ الَّتِي ذَهَبْتَ إِلَيْهَا أَمْسَ ؟
- MoA : Yes, I know her. Her name is Doctor Soaad. They said indeed she is the best doctor (f) in the hospital.
أُمُّ أَحْمَدَ (A-I) : نَعَمْ . أَعْرِفُهَا . اسْمُهَا الدَّكْتُورَةُ سَعَادُ . يَقُولُونَ إِنَّهَا أَحْسَنُ طَبِيبَةٍ فِي الْمُسْتَشْفَى .
عَرَفْتُ - يَعْرِفُ
- To know
- H : What are you doing, O' my sons ?
حَامِدٌ : مَامَا تَفْعَلُونَ يَا أَبْنَائِي ؟ (A-U)
- The sons : We are writing the homework.
الْأَبْنَاءُ : نَكْتُبُ الْوَاجِبَاتِ . (جَمَعَ مُؤَنَّتْ سَالِمٌ)
كُتِبَ
يَكْتُبُ
To write
- H : Do you understand the lessons well ? or Are you understanding the lessons well ?
حَامِدٌ : أَتَفْهَمُونَ الدَّرُوسَ جَيِّدًا ؟
كُسْرَةٌ ending is with a مُنْضَوْبٌ (I-A)
فَضَمٌ يَعْنِي
To understand

- الأبناء : نَعَمْ . نَفْهَمُهَا جَيِّدًا وَالْحَمْدُ لِلَّهِ .
 JS : Yes. We are understanding it well, and all Praise belongs to Allah.
- حامدٌ : أَيِّ سُورَةٍ تَحْفَظُونَ الْآنَ ؟
 H : Which surah are you (pl) memorizing now?
- أحمدٌ : أَمَّا أَنَا فَأَحْفَظُ سُورَةَ الْمُلْكِ . وَأَمَّا هَؤُلَاءِ فَيَحْفَظُونَ سُورَةَ الْقَلَمِ .
 Ahmad : As for I , I am memorizing surah Al-Mulk, and as for these (them), they are memorizing surah Al-Qalam.
 (I-A) حَفِظَ يَعْفَظُ
 To memorize or protect
- حامدٌ : وَمَاذَا تَفْعَلْنَ أَتِنَّ يَا بَنَاتِي ؟
 H : And what you (all) are doing, O' my daughters?
- البنات : نَحْنُ الْآنَ نَلْعَبُ .
 The Daughters : We are playing right now.
- حامدٌ : أَفِي وَقْتِ الْعَمَلِ تَلْعَبْنَ ؟ مَتَى تَقْرَأْنَ الدُّرُوسَ وَمَتَى نَكْتُبْنَ الْوَاجِبَاتِ ؟
 H : Are you playing at the time of the work ? When will you read the lessons and when will you write the homeworks?
- البنات : نَحْنُ قَرَأْنَا الدُّرُوسَ وَكَتَبْنَا الْوَاجِبَاتِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ .
 JD : We read the lessons and wrote the homeworks, and all Praise belongs to Allah.
 (A-A) قَرَأَ يَقْرَأُ
 To read
- حامدٌ : أَحْسَنْتُنَّ يَا بَنَاتِي . هَكَذَا تَفْعَلُ التِّلْمِذَاتُ الْمُجْتَهِدَاتُ . . . مَتَى تَذْهَبْنَ لِرِيزَارَةِ خَالَتِكُنَّ ؟ أَتَعْرِفْنَ أَنَّهَا مَرِيضَةٌ ؟
 H : You did well, O' my daughters . This is like/how the hardworking pupils do (work).
 When will you (all) go to visit your aunt (mat) ? Do you (all) know that she is sick?
- البنات : نَعَمْ . نَعْرِفُ ذَلِكَ . شَفَاهَا اللَّهُ . سَنَذْهَبُ لِرِيزَارَتِهَا هَذَا الْمَسَاءَ .
 JD : Yes, we know that . May Allah grant her cure ! We will go to visit her (for visiting her) this evening, if Allah Wills.
 (A-I) شَفَى يَشْفِي
 To heal/cure
- حامدٌ : يَا أَحْمَدُ . أَتَعْرِفُ مَتَى يَرْجِعُ الْجِيرَانُ مِنْ مَكَّةَ ؟
 H : O' Ahmad, do you know when the neighbours will return from Makkah?
 (A-I) رَجَعَ يَرْجِعُ
 To return
- أحمدٌ : قَالَ لِي يَوْسُفُ : « إِنَّا سَنَرْجِعُ فِي الْأُسْبُوعِ الْقَادِمِ » . أَظُنُّ أَنَّهُمْ سَيَرْجِعُونَ يَوْمَ السَّبْتِ إِنْ شَاءَ اللَّهُ .
 Ahmad : Yousaf said to me : (Indeed we will return in the next week (or the following week)) . I think that they will return on Saturday, if Allah Wills.
 (A-U) ظَنَّ يَظُنُّ
 To think

1- صحّح ما يلي :

- 1) The mother of Ahmad looked for the medicine. (١) تَبَحَثُ أُمُّ أَحْمَدَ عَنِ الْمِفْتَاحِ. الدَّوَاءِ
- 2) The mother of Ahmad will go to the hospital with her son. (٢) سَتَذْهَبُ أُمُّ أَحْمَدَ إِلَى الْمُسْتَشْفَى مَعَ زَوْجِهَا. ابْنِهَا
- 3) The mother of Ahmad knows the doctor (f) Soaad. (٣) أُمُّ أَحْمَدَ لَا تَعْرِفُ الدَّكْتُورَةَ سَعَادَ. بَدَلُ
- 4) Ahmad is memorizing surah Al-Mulk, and his brothers are memorizing surah Al-Qalam. (٤) أَحْمَدُ يَحْفَظُ سُورَةَ الْقَلَمِ، وَإِخْوَتُهُ يَحْفَظُونَ سُورَةَ الْمَلِكِ.
- 5) The neighbours of Hamid went to Makkah. (٥) حَبِيبَانِ حَامِدٍ ذَهَبُوا إِلَى الرِّيَاضِ. مَكَّةَ (جَارُ Neighbour)

2- أنثِ الفاعل في كلِّ من الجمل الآتية : أنثِ الفاعل (فَاعِلٌ) doer in all of the following sentences :

- 1) Do you know the Arabic language, O'my Madam? (١) أَتَعْرِفُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ يَا سَيِّدَتِي؟ أَتَعْرِفُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ يَا سَيِّدِي؟ Do you know the Arabic language O'my Sir?
- 2) What are you eating, O'Fatima? (٢) مَاذَا تَأْكُلُ يَا مُحَمَّدُ؟ مَاذَا تَأْكُلِينَ يَا فَاطِمَةُ؟
- 3) Where are you sitting in the classroom, O'Amina? (٣) أَيْنَ تَجْلِسُ فِي الْفَصْلِ يَا أَحْمَدُ؟ أَيْنَ تَجْلِسِينَ فِي الْفَصْلِ يَا آمِنَةُ؟
- 4) When will you go to the hospital, O'my mother? (٤) مَتَى تَذْهَبُ إِلَى الْمُسْتَشْفَى يَا أَبِي؟ مَتَى تَذْهَبِينَ إِلَى الْمُسْتَشْفَى يَا أُمِّي؟
- 5) What are you saying, O'my sister? (٥) مَاذَا تَقُولُ يَا أَخِي؟ مَاذَا تَقُولِينَ يَا أُخْتِي؟
- 6) When will you return from the school, O'Fatima? (٦) مَتَى تَرْجِعُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ يَا عَلِيَّ؟ مَتَى تَرْجِعِينَ مِنَ الْمَدْرَسَةِ يَا فَاطِمَةُ؟
- 7) To whom you are writing this letter, O'Soaad? (٧) إِلَى مَنْ تَكْتُبُ هَذِهِ الرِّسَالَةَ يَا بَشِيرُ؟ إِلَى مَنْ تَكْتُبِينَ هَذِهِ الرِّسَالَةَ يَا سَعَادُ؟
- 8) Which surah are you memorizing now, O'my sister? (٨) أَيِّ سُورَةٍ تَحْفَظُ الْآنَ يَا أَخِي؟ أَيِّ سُورَةٍ تَحْفَظِينَ يَا أُخْتِي؟
- 9) Are you understanding the lesson well, O'Amina? (٩) أَتَفْهَمُ الدَّرْسَ جَيِّدًا يَا حَامِدُ؟ أَتَفْهَمِينَ الدَّرْسَ جَيِّدًا يَا آمِنَةُ؟
- 10) When will you wash this shirt, O'Amina? (١٠) مَتَى تَغْسِلُ هَذَا الْقَمِيصَ يَا بَاسِرُ؟ مَتَى تَغْسِلِينَ هَذَا الْقَمِيصَ يَا آمِنَةُ؟

٣ - أَنْتِ الْفَاعِلُ فِي كُلِّ مِنَ الْجُمْلِ الْآتِيَةِ :

3- Feminize the doer (فَاعِلٌ) in all of the following sentences :

أَيْنَ تَذْهَبْنَ يَا أَخَوَاتُ؟

(١) أَيْنَ تَذْهَبُونَ يَا إِخْوَانُ؟

1) Where are you going, O'Sisters?

Where are you going O'brothers?

2) Where do you live, O'men?

(٢) أَيْنَ تَسْكُنُونَ يَا رِجَالُ؟

3) Do you drink the coffee or the tea, O'brothers?

4) Do you know the phone number of the university, O'brothers?

5) Why are you laughing, O'boys?

(٥) لِمَ تَضْحَكُونَ يَا أَوْلَادُ؟

6) Do you read the Qur'an every morning O'brothers?

7) Will you ask the teachers many questions, O'boys?

8) Are you (pl) listening to the news from the radio station every day?

9) With who you are playing, O'my sons?

(٩) مَعَ مَنْ تَلْعَبُونَ يَا أَبْنَائِي؟

10) Why are you sitting here, O'men?

(١٠) لِمَ تَجْلِسُونَ هُنَا يَا رِجَالُ؟

2) Where do you live, O'women?

٢. أَيْنَ تَسْكُنْنَ يَا نِسَاءُ؟

3) Do you drink the coffee or the tea, O'sisters?

٣. الْقَهْوَةَ تَشْرَبْنَ أَمْ الشَّايَ يَا أَخَوَاتُ؟

4) Do you know the phone number of the university, O'sisters?

٤. أَلْتَعْرِفْنَ رَقْمَ هَاتِفِ الْجَامِعَةِ يَا أَخَوَاتُ؟

5) Why are you laughing, O'girls?

٥. لِمَ تَضْحَكْنَ يَا بَنَاتُ؟

6) Do you read the Qur'an every morning, O'sisters?

7) Will you ask the teachers many questions, O'girls?

8) Are you (pl,f) listening to the news from the radio station every day?

٨. أَلْتَسْمَعْنَ الْأَخْبَارَ مِنَ الْإِذَاعَةِ كُلَّ يَوْمٍ؟

9) With who you are playing, O'my daughters?

٩. مَعَ مَنْ تَلْعَبْنَ يَا بَنَاتِي؟

10) Why are you sitting here, O'women?

١٠. لِمَ تَجْلِسْنَ هُنَا يَا نِسَاءُ؟

٤ - حَوِّلِ الْمُبْتَدَأَ فِي كُلِّ مِنَ الْجُمْلَةِ الْآتِيَةِ إِلَى جَمْعٍ : Change the subject (المبتدأ) in all of the following sentences to plural.

(١) أَنَا أَفْهَمُ الدَّرْسَ جَيِّدًا. نَحْنُ نَفْهَمُ الدَّرْسَ جَيِّدًا.

1, We understand the lesson well. I understand the lesson well.

(٢) أَنَا لَا أَذْهَبُ إِلَى السُّوقِ كُلَّ يَوْمٍ نَحْنُ لَا نَذْهَبُ إِلَى السُّوقِ كُلَّ يَوْمٍ
We don't go to the market everyday.

(٣) أَنَا أَشْكُرُكَ يَا أَسْتَاذُ. نَحْنُ نَشْكُرُكَ يَا أَسْتَاذُ
We thank you, O'teacher.

(٤) أَنَا أَجْلِسُ أَمَامَ الْمُدَّرْسِ. نَحْنُ نَجْلِسُ أَمَامَ الْمُدَّرْسِ
We sit (or are sitting) in front of the teacher.

(٥) أَنَا الْآنَ أَكْتُبُ بَرْقِيَّةً. نَحْنُ الْآنَ نَكْتُبُ بَرْقِيَّةً
We are writing a telegram right now.

٥ - أَمَامَ كُلِّ جُمْلَةٍ صِيغَتَانِ لِلْفِعْلِ، اخْتَرِ الصَّيْغَةَ الصَّحِيحَةَ وَأَكْمِلْ بِهَا الْجُمْلَةَ :
In front of every sentence, there are two forms of the verb. Choose the correct form and complete the sentence with it.

1, تَدْرُسُ / تَدْرُسِينَ (١) فِي أَيِّ سَنَةٍ يَا فَتَاةُ؟
In which year are you studying, O'young woman?

2, تَعْرِفُ / تَعْرِفِينَ (٢) أ اسْمَ الطَّيِّبِ الَّذِي يَسْكُنُ أَمَامَ بَيْتِنَا يَا أَحْمَدُ؟
Do you know the name of the doctor who lives in front of our home, O'Ahmad?

3, تَكْتُبُونَ / تَكْتُبِينَ (٣) لِمَاذَا الْوَاجِبَاتِ بِالْقَلَمِ الْأَحْمَرِ يَا بَنَاتِي؟
Why are you writing the homework with the red pen, O'my daughters?

4, تَلْعَبُونَ / تَلْعَبِينَ (٤) فِي وَقْتِ الْعَمَلِ يَا أَبْنَائِي؟
Are you playing in the time of work, O'my sons?

5, تَذْهَبُ / تَذْهَبِينَ (٥) مَتَى إِلَى السُّوقِ يَا أَبِي؟
When will you go to the market, O'my father?

6, تَعْرِفُ / تَعْرِفِينَ (٦) أ رَقْمَ هَاتِفِ الصَّيْدَلِيَّةِ يَا أُمِّي؟
Do you know the phone number of the pharmacy?

7, تَقْرَأُونَ / تَقْرَأِينَ (٧) أ هَذِهِ الْمَجَلَّةَ يَا أَخَوَاتِي؟
Are you reading this magazine, O'sisters?

8, تَسْكُنُونَ / تَسْكُنِينَ (٨) فِي مَهَاجِعِ الْجَامِعَةِ يَا أَخِي؟
Are you living (or do you live) in the hostel of the university, O'my brother?

9, أَلْعَبُ / نَلْعَبُ (٩) نَحْنُ لَا كُرَةَ الْقَدَمِ فِي الشُّوَارِعِ.
We do not play the football in the streets.

10, أَدْرُسُ / نَدْرُسُ (١٠) أَيْنَ تَدْرُسُ أَنْتَ؟ بِالْجَامِعَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ.
I study in the Al-Islamia University.

٦ - تَأْمَلِ الْأَمْثِلَةَ الْآتِيَةَ :

- 6- Ponder over the following examples :
- A, I heard that she is the best doctor in the hospital. (أ) سَمِعْتُ أَنَّهَا أَحْسَنُ طَبِيبَةٍ فِي الْمُسْتَشْفَى .
- B, They say indeed she is the best doctor in the hospital. OR They say that she is the best doctor in the hospital. (ب) يَقُولُونَ إِنَّهَا أَحْسَنُ طَبِيبَةٍ فِي الْمُسْتَشْفَى .
- C, Indeed, the Quran is the book of Allah. (ج) (إِنَّ) الْقُرْآنَ كِتَابُ اللَّهِ .

Use of إِنَّ and أَنَّ in a sentence	<p>بَعْدَ الْأَفْعَالِ الْآخَرَى = أَنَّ .</p> <p>That = After the <u>other</u> verbs (Other than the verb 'قَالَ')</p>	<p>بَعْدَ قَالَ = إِنَّ .</p> <p>Indeed = After قَالَ</p>	<p>فِي أَوَّلِ الْجُمْلَةِ = إِنَّ .</p> <p>Indeed = In the beginning of the sentence</p>
--------------------------------------	---	---	---

* اِقْرَأِ الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ مَعَ ضَبْطِ هَمْزَةِ (أَنَّ) :

Read the following sentences with the adjusting of هَمْزَةُ (أَنَّ) (i.e., either إِنَّ or أَنَّ)

- 1) أَظُنُّ أَنَّهُ طَالِبٌ جَدِيدٌ . (١) I think that he is a new student.
- 2) قَالَ الْمُدْرَسُ إِنَّ الطَّالِبَ الْجَدِيدَ مُجْتَهِدٌ جَدًّا . (٢) The teacher said indeed, the new student is very hardworking.
- 3) سَمِعْتُ أَنَّ الْمُدْرَسَ مَا جَاءَ الْيَوْمَ . (٣) I heard that the teacher did not come today.
- 4) إِنَّ اللَّهَ رَبِّي . (٤) Indeed Allah is my Lord.
- 5) قَالَ زَمِيلِي إِنَّ الْمُدْرَسَ مَا جَاءَ الْيَوْمَ . (٥) My classmate said indeed, the teacher did not come today.
- 6) أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ . (٦) I bear witness that Muhammad (PBUH) is the Messenger of Allah.
- 7) قَرَأْتُ فِي الصَّحِيفَةِ أَنَّ وَزِيرَ الْخَارِجِيَّةِ سَيَرْجِعُ مِنْ لَنْدَنَ غَدًا . (٧) I read in the newspaper that the Foreign Minister will return from London tomorrow.
- 8) أَظُنُّ أَنَّكَ مِنْ بَاكِسْتَانٍ . (٨) I think that you are from Pakistan.
- 9) قَالَ لِي طَيْبٌ إِنَّكَ لَسْتَ بِمَرِيضٍ . (٩) Doctor told me that/indeed you are not sick.
- 10) أَظُنُّ أَنَّ الطَّبِيبَاتِ اللَّاتِي خَرَجْنَ مِنَ الْمُسْتَشْفَى الْآنَ مِنَ الْوَلَايَاتِ الْمُتَّحِدَةِ . (١٠) I think that the doctors (f) who left from the hospital just now, are from the United States.

فَوَافَقَ (A-U) ظَنِّي يَطْنُ To think

- (١١) أَتَعْرِفِينَ أَنَّ الطَّالِبَةَ الْجَدِيدَةَ الَّتِي جَاءَتْ قَبْلَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ تَعْرِفُ خَمْسَ لُغَاتٍ؟
that the new student (f) who came three days ago, knows five languages?
- (١٢) إِنَّ الدَّرْسَ سَهْلٌ. Indeed, the lesson is easy.
- (١٣) يَقُولُونَ إِنَّ الْإِمْتِحَانَ سَيَكُونُ فِي الْأُسْبُوعِ الْأَوَّلِ مِنْ شَهْرِ رَجَبٍ. They say that/indeed, the exams will be in the first week of the month of Rajab.
- (١٤) أَتَظُنُّ أَنَّي ضَعِيفٌ؟
Do you think that I am weak?

٧ - هَذِهِ أَسْمَاءُ أَيَّامِ الْأُسْبُوعِ : These are the names of the days of the week.

- Saturday	يَوْمُ السَّبْتِ
- Sunday	يَوْمُ الْأَحَدِ
- Monday	يَوْمُ الْاِثْنَيْنِ
- Tuesday	يَوْمُ الثَّلَاثَاءِ
- Wednesday	يَوْمُ الْأَرْبَعَاءِ
- Thursday	يَوْمُ الْخَمِيسِ
- Friday	يَوْمُ الْجُمُعَةِ

The New Words :

الكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ :

جَارٌ (ج. جِيرَانٌ) ^{PL}	وَاجِبَاتٌ ^{PL}	Homeworks	دَوَاءٌ (ج. أَدْوِيَّةٌ) ^{PL}
Neighbour (s)			Medicine (s)
رَقْمٌ (ج. أَرْقَامٌ) ^{PL}	تَلْمِيذَةٌ (ج. تَلْمِيذَاتٌ) ^{PL}	Pupil (s) (Fem.)	تَلْمِيذٌ (تَلَامِيذَةٌ) ^{PL}
Number (s)			Pupil (s) (Masc.)
وَقْتُ (ج. أَوقَاتٌ) ^{PL}	عَمَلٌ (ج. أَعْمَالٌ) ^{PL}	Work (s)	هَاتِفٌ (ج. هَوَاتِفٌ) ^{PL}
Time (s)			Phone (s)
ضَحِكَ (يَضْحَكُ)	شَهِدَ (يَشْهَدُ)	To bear witness	وَزِيرُ الْخَارِجِيَّةِ
To laugh			The Foreign Minister

(I-A)
سَبَّحَ

الصفحة الأخيرة من هذا الملف
The last page of this file